

上海对外交往丛书

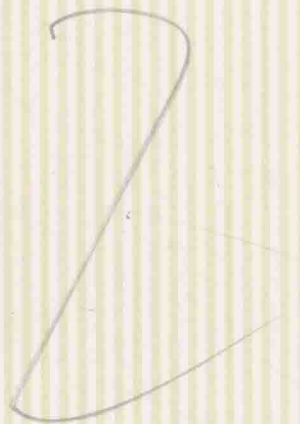
40

见证卓越

外国友人亲历上海改革开放40年

张桑 主编

本书编委会 编



上海人民出版社

上海对外交往丛书

见证卓越

外国友人亲历上海改革开放40年

张桑 主编

本书编委会 编



上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

见证卓越：外国友人亲历上海改革开放40年 / 张桑
主编；《见证卓越：外国友人亲历上海改革开放40年》
编委会编. — 上海：上海人民出版社，2018
(上海对外交往丛书)
ISBN 978-7-208-15563-3

I. ①见… II. ①张… ②见… III. ①改革开放-成
就-上海 IV. ①D619.51

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第280854号

责任编辑 曹怡波 陈博成

封面设计 甘晓培

见证卓越

——外国友人亲历上海改革开放40年

张 桑 主编 本书编委会 编

出 版 上海人民出版社
(200001 上海福建中路193号)

发 行 上海人民出版社发行中心

印 刷 常熟市新骅印刷有限公司

开 本 720×1000 1/16

印 张 18.75

插 页 4

字 数 226,000

版 次 2018年12月第1版

印 次 2018年12月第1次印刷

ISBN 978-7-208-15563-3/K · 2795

定 价 98.00元

序

本书编委会

名誉顾问

李小林 周慕尧

编委会主任

张小松 何继良

编委会副主任

景莹 张桑

编委会成员

靳慧 赵小磊 黄品芳
曹海炯 谈会明 钱程灿
曹俊 林晓盈 鲁刚

主 编

张桑

序

让我们一同见证历史 见证卓越

2018年是中国改革开放40周年。40年春风化雨,40年春华秋实,改革开放深刻改变了中国,深度影响了世界。

习近平总书记在首届中国国际进口博览会开幕式主旨演讲中提到:“我曾经在上海工作过,切身感受到开放之于上海、上海开放之于中国的重要性。开放、创新、包容已成为上海最鲜明的品格。这种品格是新时代中国发展进步的生动写照。”上海是中国改革开放的重要窗口。40年间,一大批国际友人与上海这座城市结下了不解之缘。他们在上海生活过,在上海工作过,他们亲历上海的变化,感受上海的进步,见证上海的卓越。国际友人看上海,既有时间的概念,又有空间的维度。在今天与昨天,中国与世界的比较中,他们有更真实、更立体、更全面的感受。于是,我们把从国际友人的视角看上海改革开放40年的发展作为我们的工作切入点。

做好这个选题并不容易。我们的同事们细细翻阅《上海地方志》,梳理1978年至2018年间的重大事件,联系各外资企业、各开发区以及各友好交流人士相关单位。一份20世纪七八十年代以来参与上海改革开放重要历程的国际友人名单逐渐清晰。日本白玉兰会创始人星屋秀幸、上海市市长国际企业家咨询会议首任主席格林伯格、上海音乐学院教授谷村新司、嘉定紫藤园缔造者藤本道生、苏州河治理参与者杨曹文梅、“001”号中国永久居留证获得者秦范雄……

2018年3月6日,91岁高龄、被誉为“中美文化交流使者”的著名美籍华裔表演艺术家卢燕作为首位嘉宾走进东方网演播室,结合她的艺术生涯和上海情结,向东方网记者讲述了她眼中的东西方文化交流和改革开放以来中国文化走向世界的精彩瞬间。由

此,拉开了这组“改革开放40周年40人”报道的帷幕。

我们选定的这些国际友人来自美国、日本、英国、法国、加拿大、德国、意大利、新西兰、巴基斯坦、菲律宾、土耳其、捷克、圣马力诺13个国家,涉及经济、科技、教育、文化等多个领域。他们有的远在海外,有的年事已高行动不便,有的奔波于世界各地,但他们都非常乐意给我们讲述在上海的所见、所闻、所作、所思,一篇篇精彩的报道由此产生。

为了用互联网的方式立体地呈现每一位受访人物,除了一篇篇文字专访外,我们还给每个人配了不少照片,拍摄了一段视频,留下了一段寄语。一幅幅穿越时光的图片,一帧帧生动感人的画面,一句句情真意切的留言,不但见证了他们的努力和付出,也从一个侧面记录了上海在改革开放道路上的探索和进步。这些全景式的报道通过中、英、日等语言刊载于东方网的专题网页和各类新媒体客户端、微信、微博以及相关报纸杂志,报道活动持续了半年多时间,受到了广泛的关注和好评。最终,我们从中精选了40篇文稿,集结成这本书。

国之交在于民相亲,民相亲在于心相通。这些外国友人为上海的发展付出过辛劳和汗水,对上海的今天满怀深情,对中国的未来充满期待。这股民间友好的力量,是中国发展的良好外部环境。关注他们,记录他们,本身就是对改革开放40周年最好的纪念。连接中外,沟通世界,是我们共同的职责和使命。我们深信,无论是采访报道,还是人文交流,通过倾听、讲述、沟通,总是会拉近距离,增进彼此的认同、理解和欣赏。

最后,谨以此书,致敬中国改革开放40周年,致敬每一位为上海发展作出贡献的国际友人,也感谢为这次报道、这本书付出过努力的所有人。

张小松 何继良

2018年11月

目 录

序 / 1

经济贸易篇

新日铁村田淑:

和改革开放后的中国钢铁业一起成长一起进步 / 3

星屋秀幸:

决心用一生做中日交流的“使者” / 10

瑞士迅达CEO施达毓:

科技成就未来 / 20

JETRO上海代表处所长小栗道明:

日企为何“偏爱”虹桥开发区 / 28

大众中国CEO海兹曼:

开放竞争驱动创新未来 / 35

3M大中华区总裁谢思明:

非常荣幸参与到这一开创性的事业中 / 42

格林伯格:

正确领导和高瞻远瞩,让上海快速变革 / 50

新时代丝绸之路:

中意贸易再度遥相呼应 / 56

必维船级社中国区总裁马优:

中国船厂引领未来造船科技发展 / 64

瑞穗银行(中国)董事长冈丰树:

见证中国金融业改革开放 / 71

国展局里的“小迪”:

上海世博会展示了开放的中国 / 77

在中国法律界耕耘13年的美国女律师 / 85

蔡司大中华区总裁福斯特：

与上海自贸区在“共振”中发展 / 91

上海中心首席设计师描绘的上海蓝图：

面向未来 勇于进取 / 98

日本航空中国总代表米泽章：

期待更紧密合作 / 106

安永中国主席吴港平：

上海成长了 公司扩张了 资本活跃了 / 112

科技教育篇

华师大二附中外教布赖恩：

在加拿大小镇我从未经历中国这样的变化 / 119

“美国夫子”顾力行：

有幸与中国跨文化交际学科一起成长 / 126

雷蒙：

中国高教改革“试验田”的美国耕耘者 / 135

从英格兰远道而来，这位特聘教授在上海享受科研之乐 / 141

“一带一路”成开放之路，捷克“洋中医”牵手中国国粹 / 147

卓尔清：

上海将成为吸引国际顶尖人才的宝地 / 154

嘉会医院首席医疗官项乃强：

为中国最开放城市“点赞” / 161

文化交流篇

一位耄耋华裔艺术家亲历的中国对外开放 / 169

用影像记录中国改革开放的美国新闻人 / 176

贾弗朗哥·泰伦齐：

见证中国改革开放的“人民友好使者” / 181

杨曹文梅：

积极求变让上海在困局和挑战中发展 / 188

谷村新司：

用音乐的纽带连结亚洲 / 198

嘉定紫藤园缔造者藤本道生：

用眼见证上海发展 用心结下友谊 / 205

“001”号中国永久居留证书获得者——秦范雄 / 212

上海劳力士大师赛赛事总监吕华勇：

发展是深入上海骨髓的一种基因 / 218

热心老外诺扬的“中国心愿”：

要为上海建设贡献到底 / 224

鹤由香里：

青少年交流促中日友好发展 / 233

中外文化交流使者王玫瑰：

让中国传统文化塑造城市独特魅力 / 240

新西兰女影人施安蓓：

开放为中国电影发展插上翅膀 / 248

“超越意识”创始人苏珊·卡尔顿：

开放的上海 圆梦的土壤 / 256

改革开放助力中国民间外交舞台更宽广 / 263

“小小联合国”里的洋议事员王煊熔：

坚持就是胜利 / 269

上海迪士尼总经理：

上海是圆梦之地、共赢的舞台 / 276

首批外籍平安志愿者哈比：

来到上海是非常明智的选择 / 283

经济贸易篇

新日铁村田淑：和改革开放后的中国钢铁业一起成长一起进步

范易成

1

1978年12月，中国共产党召开具有重大历史意义的十一届三中全会，开启了改革开放历史新时期。就在这个12月，上海宝钢建设也打下第一根桩，标志着中国现代化建设的开始。这并不是历史的巧合，而是几易方案，多方谈判、协商之后的成果。跟改革开放同岁的宝钢在2016年和武钢合并成立



宝钢打下第一桩 图片来源：网络

了宝武集团,回顾40年来的坎坷和努力,未来必将继续书写辉煌。

宝钢不光是中国改革开放的缩影,也是中日企业合作共赢的典范。每当说起这段故事,另一个绕不开的名字就是新日铁。

和中国钢铁业一起成长一起进步

早在1977年5月,将任冶金部部长的唐克去西山拜访了邓小平,谈起打算在沿海引进设备,利用国外矿石资源建一个钢厂。中国历来是内陆依矿建厂,靠近市场沿海建厂,是世界先进模式,是一个前所未有的大胆设想。没想到邓小平当即表示:“要搞就搞个大的。花点钱,买些现代化的设备回来。”经过长时间的筹备、考察和谈判,决定从当时世界领先的新日本制铁株式会社(新日铁)引进技术装备。1977年11月,新日铁会长稻山嘉宽访问中国,拉开了宝钢与新日铁合作的序幕。

1978年3月19日,中技公司和新日铁在京签订《关于建设上海宝山钢铁总厂协议书》。1978年6月28日,中技公司和日本的新日铁、朝阳贸易株式会社、三一企业株式会社签订《上海宝山钢铁总厂第二号技术协作合同》,标志着上海宝钢的建设进入实质性阶段。宝钢一期工程从新日铁引进了成套的装备、技术和管理制度,有千余名宝钢技术人员在新日铁接受培训和实习,新日铁也先后派出了大批技术专家参与宝钢的建设和技术指导。

当时中国钢铁产业起码落后发达国家20年,即使引进一些早些年的技术设备在国内也难逢敌手。但宝钢引进的,是当时全球顶尖的现代化设备技术。除了先进的硬件——整套现代化先进设备、世界领先的钢铁工艺技术,还前瞻性地引入了软件——整套现代化企业管理系统,包括特大型高炉、敞亮干净的车间、自动化的生产现场和少量的工人。

新日铁住金上海事务所所长村田淑3年前被公司派来上海工作,虽然没有亲历40年前的那段历史,但身为新日铁的一员,跟上海宝钢合作的故事他是再熟悉不过了。



村田淑接受东方网记者采访 摄影:范易成

村田淑告诉记者,1972年中日邦交正常化,以此为契机,两国政府经协商委托新日铁对武汉1700 mm热轧产线进行现

代化改造,象征着两国友好事业的开端。此外,新日铁还提供了电工钢产线的设备并对中方员工进行了操作指导等培训。而就在宝钢正式动工前的1978年10月,邓小平在视察新日铁君津钢厂的时候说:“希望能建设一个和这个一样的钢厂。”当时的稻山嘉宽会长回应,一定全力支持宝钢的建设。

“宝钢项目曾面临中断的危机,但是得到日本政府的ODA(官方开发援助)支持。1985年9月,宝钢第一高炉点火,之后各个工序的设备一起启动运转,到了第二年,所有的操作指标都达成目标。”

在1978至1992年的14年中,中国钢铁工业对外开放取得了显著成效。中国钢铁工业从国外引进了700多项先进技术,利用外资60多亿美元。上海宝钢作为引进国外先进技术装备新建现代化大钢厂的代表作出了巨大的贡献。在这十几年中,随着改革开放的逐步深入,现有企业技术改造的不断推进,中国钢铁工业实现了持续、稳定、健康发展。1978—1992年,钢铁工业固定资产投资共计1465.43亿元,其中基本建设投资759.72亿元,占51.8%,更新改造投资705.71亿元,占48.2%。建成投产了上海宝山钢铁总厂一、二期和天津无缝钢管公司。1983年钢产量突破4 000万吨,1992年



1985年,宝钢一号高炉点火 图片来源:网络

宝武·新日铁住金友好合作40周年纪念仪式 图片来源:网络



达到了8 093万吨。1978年到1992年,钢材板管带比由32.3%提高到37.4%,连铸比由3.5%提高到30%,合金钢、低合金钢比由16%提高到21.6%,钢材自给率由72.7%提高到94.7%,吨钢综合能耗由2.54吨标煤降低到1.57吨标煤。中国钢铁工业的技术结构发生了明显变化,缩小了与世界先进水平的差距。

新日铁40年来同中国钢铁企业的合作从未停止。据村田淑介绍,预测到中长期高级汽车用钢板的增长,新日铁在2005年成立了合资公司BNA(宝钢新日铁汽车钢板有限公司)。2010年基于高端马口铁领域的需求增长,又和武汉钢铁一起建设了武钢新日铁马口铁有限公司。而2017年11月4日,则迎来了宝武·新日铁住金友好合作40周年。

“我觉得,新日铁和改革开放后的中国钢铁业一起成长,一起进步,40年不是终点,我们期望未来双方的友好合作关系能继续下去。”

感叹中国技术进步与平衡发展

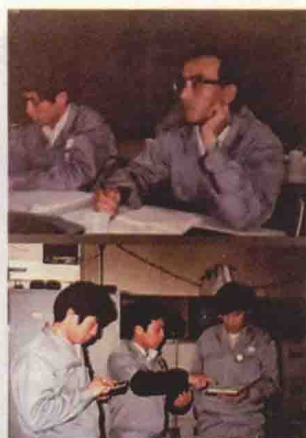
村田淑2015年4月来到上海,此前一直在广岛担任中国地区支店长。他笑称,我从“中国”来到了中国。刚到上海时他发现这里和之前在日本所了解的中国完全不同,上海和东京基本没啥两样,非常繁华。

村田淑觉得上海十分适合居住,是一个非常棒的城市。他也很喜欢中国菜,无论是上海菜还是四川菜、湖南菜这类很辣的料理都很爱吃。在上海生活的这些年里让他印象最深的是中国的执行力。比如,上海市内禁止燃放烟花爆竹,禁止按汽车喇叭等法规,一旦某一天决定要做了,一定会马上执行到位。在工作领域,中国钢铁过剩产能的削减也切实地完成了目标。“中国的执行速度是日本完全无法比拟的。”

说起改革开放为中国带来的最大的影响，村田淑脱口而出：“技术的进步。”他从钢铁行业的视角看来，作为众多产业的基础材料，很多高科技领域对钢铁的要求很高，在10多年前，一些特殊领域的钢铁中国只能依赖进口，而现在大多数都可以实现国产化。

村田淑认为，在改革开放的过程中，中国引进了很多其他国家的先进设备和技术。通过最初的模仿学习到现在的自主创新，正是这些技术设备的引进让中国在许多领域实现了飞跃式进步，逐渐摆脱对进口的依赖，这些都是开放所带来的成果。

村田淑提到的另一关键词是“平衡的发展”。“多年来中国的整体发展非常显著，2008年左右达到顶峰，而2015年以后中国正向‘稳定成长’过渡。这也许就是中国的‘新常态’。”村田淑指出，中国虽然发展迅速，但是还会面对很多内在的课题，如收入差距、金融



中国技术人员在新日铁接受培训 图片来源：新日铁